



# Zertifikat

über die

## Anerkennung

von

### Bauteilen und Systemen

*Inhaber der Anerkennung:*

Hochiki Europe (UK) Ltd.  
Grosvenor Road, Gillingham Business Park  
GB- Gillingham, Kent, ME8 0SA

**Die Anerkennung**  
umfasst nur das angegebene  
Bauteil/System  
in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen  
nach Anlage 1,
- dokumentiert in den  
technischen Unterlagen  
nach Anlage 2,
- zur Verwendung  
in den angegebenen  
Einrichtungen  
der Brandschutz- und  
Sicherungstechnik.  
Bei der Anwendung  
des Gegenstandes der  
Anerkennung sind  
die Hinweise/Bemerkungen  
nach Anlage 3  
zu beachten.

Die Gültigkeit  
der Anerkennung kann  
auf Antrag  
verlängert werden.  
Antrag auf Verlängerung  
ist spätestens 6 Monate  
vor Ablauf der  
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf  
nur unverändert und mit  
sämtlichen Anlagen  
vervielfältigt werden.

Alle Änderungen  
der Voraussetzungen  
für die Anerkennung  
sind der VdS-  
Zertifizierungsstelle  
– mitsamt den erforderlichen  
Unterlagen – unverzüglich  
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der  
VdS-Anerkennung des  
Produktes muss den Inhalt  
des Zertifikates korrekt  
wiedergeben und darf nicht  
auf wettbewerbsrechtswidrige  
Art und Weise erfolgen.

Anerkennungs-Nr.: G 209187    Anzahl der Seiten: 4    Gültig vom: 19.10.2009    Gültig bis: 18.10.2013

*Gegenstand der Anerkennung:*

Eingangsb-/Ausgangsgerät  
Typ CHQ-SZM/OEM(SCI) mit Trennerfunktion

*Verwendung:*

in automatischen Brandmeldeanlagen

*Anerkennungsgrundlagen:*

DIN EN 54-17:2006-03 - Kurzschlussisolatoren  
DIN EN 54-18:2006-03 - Eingangsb-/Ausgangsgeräte  
DIN EN 54-18:2007-05 - Berichtigung 1 zur engl. Fassung  
VdS 2504:1996-12 - Rauchmelder, Abs. 5.6  
VdS 2344:2005-12 - Verfahrensrichtlinien

Köln, den 19.10.2009

  
Schüngel

  
i. V. Hesels

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-  
verbandes der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)  
akkreditiert als Zertifizierungsstelle  
für die Bereiche Brandschutz- und  
Sicherungstechnik von der  
Deutschen Akkreditierungsstelle  
Technik (DATech)



DAT-ZE 005/92

Geschäftsführer

Leiter der Zertifizierungsstelle

zur Anerkennung Nr. G 209187

vom 19.10.2009

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Ein-/Ausgabemodul Einzelzonen-Überwachungsmodul Gehäuse	CHQ-SZM/ OEM(SCI) CHQ-Backbox		

zur Anerkennung Nr. G 209187

vom 19.10.2009

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
VdS Hardware-Prüfbericht Nummer BMA 06052 vom 20.07.2006  BRE/LPCB SW Evaluation Report TE205416/A vom 21.10.2002  BRE/LPCB Evaluation Report TE235000 vom 13.05.2009			
<b>CHQ-SZM/OEM(SCI)</b>			
Installationsanweisung	2-3-0-778/Iss 1	April 2007	4
Zusammenstellzeichnung Assembly drawing	1433620-00	11.01.2007	1
Teileliste Component list	1433620-00	09.08.2007	1
Stromlaufplan Circuit diagram	1433280-00-1	09.06.2005	3-4/4
Bestückungsplan pcb assembly drawing	2-1-2-184-2	12.05.2008	1
Stückliste Component list	2-12-184	01.05.2008	4
Typenschild Side label	2-3-758-3		1

zur Anerkennung Nr. G 209187

vom 19.10.2009

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Das Einzelzonen-Überwachungsmodul CHQ-SZM/OEM(SCI) ist für die Montage im Gehäuse „CHQ-Backbox“ zur Funktionserweiterung von Brandmeldeanlagen ausgelegt. Das Modul beinhaltet einen Kurzschlussisolator, der im Falle eines Kurzschlusses dafür sorgt, dass der Fehler lokalisiert wird und gleichzeitig der Betrieb der Ringleitung in vollem Funktionsumfang erhalten bleibt. Die Kommunikation zur Brandmeldezentrale erfolgt durch das digitale ESP®-Kommunikationsprotokoll.

Die Einstellung der Moduladressen erfolgt mittels DIP-Schalter, eine Adresstabelle ist in der Installationsanleitung enthalten.

Das Einzelzonen-Überwachungsmodul CHQ-SZM/OEM(SCI) dient zum Anschluss von weiteren analogen Meldepunkten und punktförmigen Rauch- und Wärmemeldern bzw. von einem einzelnen linienförmigen optischen Rauchmelder. Der Eingang ist auf Unterbrechung und Kurzschluss überwacht. Es besteht die Möglichkeit zum Anschluss einer abgesetzten Alarmanzeige.

Eine Strombedarfsrechnung der in die Meldelinie eingeschleiften Module ist in jedem Falle durchzuführen.

Technische Daten nach Herstellerangabe:

Betriebsspannung	(17 ... 41) V DC
Ruhestrom	typabhängig
Ruhestrom bei Abruf (Polling)	22 mA ± 20 %
Stromaufnahme bei Kurzschluss	8 mA
Max. Kurzschlussstrom in der Linie	1 A
Anschlussklemmen	Schraubklemmen
Höchstzahl an Geräten pro Linie	127
Ruhestrom	0,260 mA
Zonen-Leitungsabschlussmodul	TE-RH-E (polaritätsgebunden)
Zonenspannung	(15,3 ... 17,1) V
Zonenwiderstand	max. 50 Ω
Zonenkapazität	max. 0,3 µF
Melderanzahl und Typ	Bemessung nach Auflistung in Installationsanweisung
Fernanzeige	max. 24 V, 10 mA